Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Name of the Development:	65-89 Tan Kwai Tsuen Road
發展項目名稱:	丹桂村路 65-89 號
Date of the Sale:	Tender period from 16 May 2016 to 31 May 2017
出售日期:	招標期由 2016 年 5 月 16 日至 2017 年 5 月 31 日
Time of the Sale:	Commencement date and time of the tender: 12:00 noon on 16 May 2016
出售時間:	招標開始日期及時間為 2016 年 5 月 16 日中午 12 時
	Closing date and time of the tender: 5:00 p.m. on 31 May 2017
	(Note: please refer to "Other matters" below)
	招標截止日期及時間為 2017 年 5 月 31 日下午 5 時
	(注意:請參閱下文「其他事項」)
	During the tender period, Monday to Friday (excluding public holidays),
	from 10:00 a.m. to 6:00 p.m. (save and except that the time of the tender on
	31 May 2017 is from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.)
	在招標期間,星期一至五(公眾假期除外)由上午10時至下午6時(2017
	年 5 月 31 日除外,招標時間為上午 10 時至下午 5 時)
Place where the sale will take place:	11/F, 68 Yee Wo Street, Causeway Bay, Hong Kong
出售地點:	香港銅鑼灣怡和街 68 號 11 樓
Number of specified residential properties	14 13
that will be offered to be sold:	
將提供出售的指明住宅物業的數目:	
Description of the specified residential properties that will be offered to be sold:	

將提供出售的指明住宅物業的描述:

The following houses 以下洋房:

67A Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪·悅庭丹桂村路 67A 號

67B Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪·悅庭丹桂村路 67B 號

69B Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪・悅庭丹桂村路 69B 號

71A Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪・悅庭丹桂村路 71A 號

73A Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪·悅庭丹桂村路 73A 號

73B Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪·悅庭丹桂村路 73B 號

81 Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪·悅庭丹桂村路 81 號

83A Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪·悅庭丹桂村路 83A 號

83D Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪·悅庭丹桂村路 83D 號

83E Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪·悅庭丹桂村路 83E 號

83G Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪・悅庭丹桂村路 83G 號

87D Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪·悅庭丹桂村路 87D 號

87E Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪・悅庭丹桂村路 87E 號

89 Tan Kwai Tsuen Road, Casa Regalia 富豪·悅庭丹桂村路 89 號

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法,決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序:

Sale by Tender – see details and particulars in the tender notice. From 12:00 noon on 12 May 2016 to 5:00 p.m. on 31 May 2017, the tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge at 20/F, 68 Yee Wo Street, Causeway Bay, Hong Kong during office hours (i.e. from 10:00 a.m. to 6:00 p.m. on Monday to Friday (excluding public holidays), save and except that the office hours on 31 May 2017 is from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.).

以招標方式出售 — 請參閱招標公告的細節和詳情。招標公告及其他招標文件可由 2016 年 5 月 12 日中午 12 時起至 2017 年 5 月 31 日下午 5 時於辦公時間內(即星期一至五(公眾假期除外)上午 10 時至下午 6 時, 2017 年 5 月 31 日除外,辦公時間為上午 10 時至下午 5 時)於香港銅鑼灣怡和街 68 號 20 樓免費領取。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下,將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序:

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

Other matters:

其他事項:

The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to change the closing date and/or time of the tender from time to time by amending the Sales Arrangements.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有絕對權利透過修改銷售安排不時更改招標截止日期及/或時間。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at 20/F, 68 Yee Wo Street, Causeway Bay, Hong Kong.

載有上述銷售安排的資料的文件印本於香港銅鑼灣怡和街 68 號 20 樓供公眾免費領取。

Date of issue: 12 May 2016

發出日期: 2016年5月12日

Date of revision: 23 May 2016

修改日期: 2016年5月23日

Date of revision: 5 July 2016

修改日期: 2016年7月5日

Date of revision: 11 August 2016

修改日期: 2016年8月11日

Date of revision: 17 September 2016

修改日期: 2016年9月17日

Date of revision: 19 September 2016

修改日期: 2016年9月19日

Date of revision: 3 October 2016

修改日期: 2016年10月3日

Date of revision: 1 November 2016

修改日期: 2016年11月1日

Date of revision: 21 November 2016

修改日期: 2016年11月21日

Date of revision: 25 November 2016

修改日期: 2016年11月25日

Date of revision: 6 March 2017

修改日期: 2017年3月6日

Date of revision: 10 April 2017

修改日期: 2017年4月10日